

La Investigación y la Formación Docente a través del Video Educativo

Autoras: María del Carmen Chada y María Karina Moriñigo

Institución: Facultad de Ciencias Humanas - Universidad Nacional San Luis -
Argentina

Palabras clave: lectura - escritura - video educativo - formación docente

Como docentes e investigadoras del PROICO N° 4-0305 “Las Prácticas Educomunicacionales. Su impacto en la comprensión de los sujetos que interactúan en la relación de enseñanza y de aprendizaje”, nos planteamos el problema de cómo formar a futuros docentes que tienen la responsabilidad de iniciar los procesos de alfabetización en niños pequeños.

El objetivo básico de la investigación es que las alumnas comprendan los procesos involucrados en la adquisición de la lengua escrita por parte de niños pequeños.

Se hace necesario que las alumnas, futuras docentes, reflexionen acerca de ¿Cuáles son los procesos involucrados en la adquisición de la lengua escrita en el desarrollo del pensamiento infantil? ¿Cómo se presenta este objeto de conocimiento social en el contexto escolar? ¿Qué estrategias pedagógicas didácticas son posibles construir para acercar al niño a la escritura convencional a partir del conocimiento lingüístico previo, y el conocimiento textual producto de su interacción en una cultura gráfica?

Para propiciar la comprensión de las nociones que están en la base de dichos interrogantes usamos como metodología la introducción de videos y películas como una manera diferente de apropiación del conocimiento por parte de nuestras alumnas.

El análisis de las respuestas dará cuenta del proceso de aprendizaje y el impacto del video educativo en la formación docente.

Introducción

Como docentes e investigadoras del PROICO N° 4-0105 “Las Prácticas Educomunicacionales. Su impacto en la comprensión de los sujetos que interactúan en relación de enseñanza y de aprendizaje”, nos planteamos **el problema** de: “cómo formar a futuros docentes que tienen la responsabilidad de iniciar los procesos de alfabetización en niños pequeños”.

El objetivo básico de la investigación es que las alumnas comprendan los procesos involucrados en la adquisición de la lengua escrita por parte de niños pequeños, usando entre otras estrategias el video educativo.

Se hace necesario que las alumnas, futuras docentes, reflexionen acerca de los siguientes **objetivos**:

- Identificar y comprender los procesos involucrados en la adquisición de la lengua escrita en el desarrollo del pensamiento infantil
- Advertir cómo se presenta este objeto de conocimiento social en el contexto escolar y en la vida cotidiana, a través de un video educativo.
- Construir diversas estrategias pedagógicas didácticas para acercar al niño a la escritura convencional a partir del conocimiento lingüístico previo, y el conocimiento textual producto de su interacción en una cultura gráfica.
- Identificar los modelos educomunicacionales que subyacen a las prácticas de formación docente en alfabetización inicial en las que se desarrollan interacciones comunicativas de multialfabetización
- Comprender el lenguaje de los medios, que posibilitan comprender desde otro lugar los procesos alfabetizadores que se llevan a la práctica con niños pequeños, en un determinado contexto socio histórico.
- Diseñar e implementar prácticas de alfabetización inicial transformadoras basadas en la comprensión alcanzada a partir del conocimiento producido en el marco de la investigación.

Para propiciar la comprensión de las nociones que están en la base de estos objetivos usamos como metodología la introducción de videos y películas como una manera diferente de apropiación del conocimiento por parte de nuestras alumnas.

El análisis de las respuestas dará cuenta del proceso de aprendizaje y el impacto del video educativo en la formación docente.

A los fines de este trabajo y en función del proceso seguido en la formación de las alumnas, comenzamos a trabajar con diversos enfoques de la enseñanza de la lengua oral y escrita, por la importancia que tiene el Nivel Inicial en la alfabetización de los niños, recurriendo en diferentes segmentos del desarrollo de la asignatura a un compilado de diferentes partes de películas y otros video educativos que fueron evaluados muy positivamente por las estudiantes. Esta valoración se efectuó tanto a nivel de la relación teoría-práctica, como también para alcanzar altos niveles de comprensión de los textos de estudio y de las clases desarrolladas por el equipo de la asignatura.

La compilación del video cine se realizó mediante la selección de fragmentos de cinco películas de diferentes épocas, países y contextos socio culturales: "Heidi" (EEUU), "Los niños del cielo"(Irán), "Estación Central"(Brasil), "Un lugar en el mundo" (Argentina) y "Tienes un E- mail"(EEUU), en los que aparecían escenas relacionadas con el uso personal y social de la lectura y escritura. Durante su elaboración dirigimos nuestra atención a que el visionado les permitiera a las estudiantes analizar distintos actos de lectura y escritura en diferentes contextos socioculturales.

También nos propusimos que pudieran advertir las características de la lengua oral y escrita y los diferentes enfoques sobre los procesos de enseñanza y aprendizaje que se infieren y además que comprendieran su

importancia y como estos marcan huellas, dejan improntas, conforman las matrices sobre las cuales se sustentan conocimientos posteriores.

Marco teórico

Enseñar a leer y escribir es un hecho sumamente complejo que consiste en dotar de herramientas e instrumentos a la condición humana para permitirle la organización del conocimiento del mundo desde los diversos lenguajes y desde las diversas informaciones que constantemente se reciben.

Desde la asignatura se coloca el acento en tres cuestiones fundamentales, desde el punto de vista epistemológico:

- Concebir el texto como unidad generadora de sentido.
- Atender a los procesos de producción y de comprensión como configuradores de significación oral y escrita.
- Forjar la función del docente como mediador y generador de propuestas lingüísticas de interacción comunicativa.

Estar alfabetizado es tener la capacidad de desenvolverse con autonomía en una sociedad cada vez mas urbanizada y en la que impera una cultura gráfica.

El dominio de la lengua en su doble vertiente oral y escrita se visualiza como el reaseguro de la transmisión de nuestro capital cultural y de formación plena del hombre en la sociedad democrática. La sociedad demanda leer y escribir textos pertenecientes a una gran variedad de discursos en distintos contextos sociales de comunicación.

Es evidente que aprender a leer y escribir es algo más que adquirir la capacidad de asociar sonidos y grafías o de interpretar y utilizar un código. Estar alfabetizado es estar en condiciones de enfrentarse convenientemente con textos diferentes para acudir a la acción, sentimiento u opinión que se propone en ellos, en el contexto de un campo social determinado.

Escribir es apropiarse de un código diferente y autónomo de la lengua oral, con usos y funciones que le son propios. La complejidad de la escritura no solo está dada por los mecanismos que permiten establecer relaciones entre grafemas y fonemas sino también por otros aspectos que la estructuran: separaciones de palabras, signos de puntuación, tipos de letras, formatos textuales, etc. siendo estas características propias de la lengua escrita.

Escribir constituye un complejo proceso comunicativo, por un lado toma en cuenta la circulación social de los discursos en un ámbito cultural y cognoscitivo, y por otro, implica la representación mental de los contenidos y estructuras de los mensajes, lo que significa la apropiación del código gráfico y del sistema lingüístico.

La escritura es un proceso que requiere la constante revisión del texto producido, la reflexión sobre la información pertinente para hacerlo comprensible, la discusión acerca de la organización de las ideas, los procedimientos de cohesión utilizados, la ortografía, la puntuación y la adecuación al registro atendiendo a la situación comunicativa.

Marta Kohl de Oliveira plantea que las ideas de Vigotsky y Luria representan un claro aporte sobre la alfabetización y la concepción acerca de que *“la escritura no es un código de transcripción de la lengua oral, sino un sistema de representación de la realidad, y que el proceso de alfabetización es el dominio progresivo de ese sistema, que comienza mucho antes de que el niño se escolarice”* (CASTORINA., J. A., FERREIRO, E. y otros 1996: 55)

De esta manera, se rechaza la idea de que los niños entran a la escuela sin saber leer y escribir en absoluto y que es en los primeros grados de la escolaridad cuando se apropian del sistema y a partir de este hecho, "ya saben" para toda la vida. Por el contrario, creemos que el Nivel Inicial puede y debe atender la alfabetización inicial de los niños ya que se aprende a leer "leyendo" y a escribir "escribiendo"; leyendo a su manera, es decir, tratando de construir la significación de un texto a partir de coordinar múltiples datos. Pasa lo mismo con la escritura, es decir, plasmando sobre el papel lo que ellos piensan y saben acerca del sistema de escritura. Son sus propios escritos los que, muchas veces, les presentan problemas que constituyen desafíos que los impulsan a avanzar.

Los niños pequeños saben diferenciar un mensaje escrito de un dibujo aún antes de haber adquirido el código que le permitiría descifrarlo. Los miembros de una cultura con escritura y en particular lo que hemos sido alfabetizados hemos incorporado la escritura a nuestras vidas hasta tal punto que nos resulta natural. Siguiendo a M. ALVARADO (2004: 24) considera que *"la lectura y la escritura son bienes culturales a los que todos los seres humanos deben acceder...la lectura y la escritura siguen siendo instrumentos insustituibles para el desarrollo de las funciones superiores de la cultura- como producción colectiva y de la capacidades cognitivas- como producción individual"*.

Leer es un proceso de construcción de significados mediante la interacción entre el lector y el texto. En este proceso el lector, a partir de sus conocimientos previos, de sus intenciones lectoras, pone en acción estrategias cognitivas tales como la predicción, la inferencia, la verificación de hipótesis y la corrección para interactuar con el texto. La construcción de sentido que hace el lector está anclada en las claves lingüísticas y textuales que residen en el texto. Así leer deja de significar exclusivamente extraer información y se constituye en un diálogo entre el lector y el texto.

A los fines de este trabajo queremos recuperar los conceptos que aparecen en BRASLAVSKY, B. (2005: 60) *el reconocimiento de símbolos escritos que sirven de estímulo para evocar significaciones construidas a través de experiencias pasadas y la construcción de nuevos significados mediante la manipulación de conceptos que el lector ya posee. Los significados que resultan son organizados en pensamientos procesados de acuerdo con propósitos adoptados por el lector. Esta organización conduce a modificar el pensamiento y la conducta o a nuevas conductas que intervienen en el desarrollo personal o social...* "Todo acto lector es pensamiento intencional durante el cual el significado es construido a través de interacciones entre el texto y el lector" al decir de Borges *"toda lectura implica una colaboración y casi una complicidad"*.

A partir de las interacciones sociales básicas, se suscitan conflictos que generan conocimiento respecto de las ideas del sujeto y el objeto concreto observado, en este caso la lengua escrita.

La dimensión social que está involucrada en el proceso cognoscitivo de aprendizaje de la lectura y escritura atraviesa los actos de conocimiento, mediando en las relaciones con los objetos y orientando el conocimiento hacia la realidad.

La perspectiva sociocultural concibe que el desarrollo integral del niño está estrechamente relacionado con su mundo social (Vigotsky 1964, Bruner 1986

Rogof 1993). Las investigaciones realizadas desde esta perspectiva han encontrado diferencias entre niños de distinta procedencia social y cultural en cuanto a una serie de aspectos vinculados con el lenguaje y la cognición que se derivan de la relación entre el entorno familiar y comunitario del niño y el contexto de aprendizaje en la escuela

El proceso alfabetizador marca la complejidad; implica alejarse de posturas reduccionistas y simplificadoras que se apoyan en la mera decodificación y transcripción, para concebirlo como un proceso que incrementa las competencias lingüísticas, metalingüísticas y que repercute directamente en los procesos cognitivos implicados en la lectura y la escritura.

El diccionario de la Asociación Internacional de Lectura (Reading Association) establece numerosos “tipos de alfabetización” llegando a establecer que una única definición es casi imposible. Se prefirió el uso del término “alfabetizaciones” para reunir numerosas caracterizaciones que hacen mención “...a habilidades de leer, niveles de lectura y escritura, niveles de comprensión, dimensiones funcionales sociales y culturales, la extensión del término para nuevas competencias y, más aún, como estrategia de liberación en la “capacidad de leer el mundo” como propuso Paulo Freire (citado en The Literacy Dictionary, 1995).

El proceso alfabetizador es un proceso complejo, implica tanto a la lectura como a la escritura. Ambas se presentan de manera acabada, es decir que, los sujetos están continuamente enfrentados a textos completos enmarcados dentro de una trama que tiene una determinada función que le da sentido en un contexto social determinado..

En esta investigación, resulta particularmente significativa la posibilidad de iluminar las tramas comunicacionales que se establecen en la relación docente-conocimiento-alumno en situaciones de enseñanza y de aprendizaje. Los procesos de **formación docente** incluyen necesariamente encuentro y diálogo entre sujetos que se unen para realizar una nueva experiencia de conocimiento.

El mundo humano es un mundo de comunicación y la educación en Lengua constituye un proceso permanente en el que los sujetos van descubriendo, elaborando, reinventando, apropiándose del conocimiento lingüístico. Desde esta concepción se produce un desplazamiento del lugar del docente y deja de ser solo el que dirige y enseña, para constituirse en el que acompaña y estimula procesos de análisis, reflexión, comprensión, es decir un docente que aprende también de sus alumnos y junto a ellos para construir juntos.

Los procesos de formación necesitan su anclaje en estas concepciones a los fines de que se pueda lograr transformaciones significativas.

Desde los postulados teóricos del proyecto de investigación la práctica docente se configura como una relación entre docente, alumno y conocimiento en una situación educativa única, que se encuentran inmersos dentro de las características que imprime una institución escolar en particular, el sistema educativo en general y la sociedad en la que interactúan. Es esta una relación de enseñanza en la cual el conocimiento cumple una función fundamental.

Lo interesante en este proceso de formación es el recorrido didáctico que realizan las alumnas desde el inicio de la asignatura, apelando siempre a procesos de comprensión y de reflexión, vinculados a sus propias experiencias

de cómo aprendieron a leer y escribir con las nuevas propuestas que se desarrollan en los marcos teóricos epistemológicos propuestos.

Los medios, entre otras cosas, permiten efectuar modificaciones de actitudes y comportamientos o germinar otros nuevos ante determinados hechos, situaciones o ideas representadas, creemos que favorecen también la conciencia y reflexión acerca de la importancia que tiene el rol que deberán desempeñar, del compromiso ético- político que supone alfabetizar en países como el nuestro donde las realidades de desigualdad y pobreza nos tornan cada día la tarea más desafiante. Anhelamos seguir contribuyendo con estos aportes a una mayor conciencia por parte de las estudiantes que serán las responsables de iniciar a los niños en los caminos de la alfabetización.

Creemos que esta alfabetización es un proceso continuo que se inicia en el nacimiento y debe continuarse durante toda la vida, es nuestra responsabilidad como docentes universitarios enriquecer esta alfabetización brindando oportunidades a las alumnas de leer en otros soportes, alfabetizar la mirada, leer críticamente los medios audiovisuales para comprender mejor la infancia, los procesos de aprendizaje y apropiación de los instrumentos culturales, como es la lengua. En definitiva sólo la formación puede garantizar el espíritu crítico necesario para una utilización enriquecedora del medio.

Se trata de concientizar a las alumnas de que la alfabetización además de ser un proceso complejo, es básicamente un derecho fundamental porque tiene que ver en definitiva con la dignidad y con la calidad de vida de las personas.

Antecedentes

Los antecedentes más directamente vinculados con esta investigación están ligados a lo que se generó en los años '70, cuando un grupo de investigadoras se dedicaron especialmente a realizar estudios psicolingüísticos (Inhelder – Sinclair – Ferreiro).

Los interrogantes epistémicos de estas investigaciones estuvieron relacionados con saber cuáles son las estructuras cognitivas en funcionamiento susceptibles de explicar las dificultades con las que tropieza el niño y el modo que los supera en la adquisición del lenguaje.

La investigadora argentina Emilia Ferreiro y un importante grupo de investigadores latinoamericanos dedicaron sus investigaciones a estudiar la psicogénesis del sistema de escritura en el marco teórico de la epistemología genética de Jean Piaget y de las conceptualizaciones de la lingüística de Chomsky, las investigaciones de ambos, relacionadas con las primeras adquisiciones de la lengua escrita, serán tenidas en consideración como antecedentes

Como buena epistemóloga, Ferreiro no solo se preocupa por el sujeto cognoscente sino por el objeto del conocimiento: la lengua escrita.

Los grandes problemas cognitivos referidos a su organización lógica y a los mecanismos de su construcción fueron investigados en relación a la construcción del sistema de escritura en tanto que objeto conceptual.

Investigadores norteamericanos, K. Goodman, F. Smith, Ch. Read, C. Chomsky, han producido varios trabajos importantes – a partir de los descubrimientos de la psicolingüística contemporánea – que señalan una revisión completa acerca del aprendizaje de la lengua escrita.

Al decir de Ferreiro y Teberosky (1979:27) “nuestra originalidad reside en ser probablemente los primeros en hacerlo en lengua española y, principalmente, los primeros en vincular esta perspectiva con el desarrollo cognitivo, tal como es visto en la teoría de la inteligencia de Piaget”

Otros trabajos de investigación pioneros en este ámbito son los efectuados por Vigotsky, Luria y Leontiev en la década 1920 – 1930 quienes aportaron una visión revolucionaria en la época acerca de la “prehistoria” de la escritura en el niño, desarrollaron una interpretación nueva acerca de las producciones tempranas de los niños.

Los trabajos de Delia Lerner están directamente vinculados con la didáctica y desde sus planteos tiende un puente entre las investigaciones de Piaget y Vigotsky y dice “es posible ser piagetiano y al mismo tiempo tomar como eje la comunicación de los saberes culturales, poner en primer plano la construcción social del conocimiento y asignar un rol fundamental a la intervención del docente en esta construcción” (CASTORINA y otros 1996: 71)

Las investigaciones de Kaufman y Rodríguez también aportan aspectos significativos en relación a brindar elementos para la práctica docente y la importancia de la producción e interpretación en los contextos áulicos de todos los textos que circulan y que son de uso frecuente en la comunidad.

También los trabajos de las argentinas C. Rosemberg, y M.C. Molinari aportan acerca del desarrollo lingüístico en niños del nivel inicial y sus vinculaciones con las prácticas docentes y el éxito escolar.

Existen también otros trabajos que se relacionan con la práctica docente en procesos de alfabetización tales como Gómez Palacio en México, Teberosky en España, Jolibert en Francia.

El trabajo titulado “*La didáctica de la lengua y las prácticas comunicacionales en la formación docente universitaria*” (CHADA, M del C. 2008) es una producción de las investigaciones que se vienen realizando en el PROICO N° 4-0105 “Las Prácticas Educomunicacionales. Su impacto en la comprensión de los sujetos que interactúan en situaciones de enseñanza y de aprendizaje” y la labor desempeñada en la asignatura “Lengua Oral y Escrita y su Didáctica” del Profesorado y Licenciatura en Educación Inicial.

En “*Práctica docente y alfabetización inicial*” de la misma autora propone orientaciones para los docentes de Nivel Inicial en el diseño de estrategias didácticas coherentes y flexibles en contextos educacionales concretos, atendiendo a las necesidades, características y problemas de los niños, su familia y comunidad.

Aspectos metodológicos

En el proceso de investigación es preciso tomar decisiones sobre las líneas generales previstas como andamiaje del trabajo de investigación. Este trabajo está planificado para ser desarrollado dentro de una lógica cualitativa donde se enfatiza el contexto de descubrimiento.

Se intenta conocer y comprender las concepciones de alfabetización que sustentan las alumnas de la carrera de Educación Inicial como sujetos insertos en una institución educativa dentro de un contexto socio cultural, con sus historias y sus propias maneras de hacer la práctica educativa, como así también incorporar nuevas concepciones a partir de diversos marcos teóricos referenciales y de videos educativos.

Tanto la obtención como el análisis de la información, en investigación cualitativa, son procesos complementarios, continuos, simultáneos, interactivos. El análisis de la información es un proceso cíclico y sistemático, más que secuencial, integrado en todos los momentos del proceso de investigación. Aquí es donde se está en disposición de efectuar una reflexión teórica sobre lo investigado.

Los procesos de formación y el videoeducativo

Esta investigación nos condujo a crear un dispositivo como profesoras formadoras de docentes que consistió en incorporar, desde la perspectiva de la comprensión, los medios para conferirles direccionalidad y sentido, tendiendo un puente entre las instituciones educativas y las tecnologías, a los fines de desencadenar un proceso reflexivo, integrador y contextualizado, en la situación de enseñar y de aprender.

El video no estuvo pensado para reforzar contenidos sino como una manera de estimular el diálogo, la reflexión, la discusión, en definitiva que las estudiantes pudieran pensar y comprender.

Para formar futuros maestros, es preciso que se proyecten como docentes con espíritu crítico, creativo y autónomo, para generar la posibilidad de inventar otras formas de actuar, en este sentido los medios pueden señalar y fortalecer el camino. Así, el video educativo, debe comprenderse como una forma diferenciada del procesamiento de información para aprovechar todo su potencial.

En función de la propuesta de Joan Ferrés (1994:28) donde clasifica las diversas modalidades del uso del video, el compilado de las películas elaborado tiene las características de un video educativo como programa motivador, ya que el aprendizaje se realiza básicamente en el trabajo de análisis y producción posterior de las estudiantes.

En este compilado, elaborado desde la cátedra, se tuvo especial interés en cuidar la calidad técnica y expresiva y su valor didáctico. Para integrarlo en el proceso educativo fue necesario realizar una intensa preparación previa en relación tanto a la formación técnica y tecnológica, la formación expresiva, como a la formación didáctica.

Resultó un video educativo que puso en juego la vista y el oído conjuntamente, pero por sobre todo porque se planteo como un estímulo para la expresión, la discusión, la investigación, el trabajo y el estudio. Por otra parte también podemos considerarlo a este material como un video temático ya que nos ceñimos a un tema muy concreto como es el uso de la lengua oral y escrita en diferentes contextos culturales.

Se les propuso, por otra parte, a las estudiantes que realizaran el visionado en más de una ocasión, lo que les permitió analizar y discernir a fondo las concepciones que subyacen en relación a la lengua y en especial los aspectos relacionados con lectura y escritura.

El cine apela e interpela no solamente a nuestro intelecto sino a toda nuestra condición como seres humanos. Una buena película es capaz de generar conocimientos, traernos a la memoria recuerdos casi olvidados, puede forjar en nosotros millones de emociones, a veces contradictorias entre si, moviliza nuestros sentidos, aumentan o disminuyen los latidos del corazón,

genera ansiedad, sueño o aburrimiento, tedio, indiferencia rabia, alegría, amor...

Innumerables son las teorías que nos confirman que no conocemos solo con nuestra mente o intelecto sino con todo nuestro cuerpo, creemos que el cine, este compilado de películas en particular, abrió la posibilidad de abordar el conocimiento de esta temática tan compleja, apelando a la consideración de la condición humana desde la mirada de la complejidad explicitada por Morin (2000:65) *“el ser humano es un ser racional e irracional, capaz de mesura y desmesura; sujeto de un afecto intenso e inestable; él sonríe, ríe, llora, pero sabe también conocer objetivamente; es un ser serio y calculador, pero también ansioso, angustiado, gozador, ebrio, extático; es un ser de violencia y de ternura, de amor y de odio; es un ser invadido por lo imaginario y que puede reconocer lo real...”*

“Hoy más que nunca el espectador conoce una multitud de hechos, acontecimientos y experiencias, participa emotivamente en ellos, se siente implicado en ellos. En definitiva se hace responsable, en el sentido etimológico del término, capaz de dar respuesta; o por lo menos obligado moralmente a dar respuesta (...) La experiencia demuestra que los medios de comunicación de masas en general, han contribuido a sensibilizar a los ciudadanos sobre una serie de problemas mundiales...” (FERRÉS, Joan 1994:26)

Al decir del realizador ruso Eisenstein el lenguaje audiovisual y en especial el cine opera de la imagen a la emoción y de la emoción a la idea “el lenguaje audiovisual es aquel que comunica las ideas a través de las emociones”. “Se trata de lograr la comprensión, no el simple análisis. Y la comprensión es un acto afectivo intelectual” (FERRÉS, Joan 1994:107)

Después del visionado del compilado de las películas se abrió el debate, este fue valioso y estimulante, ya que cada uno de los que habíamos sido espectadores teníamos opiniones, sentires, identificaciones con los personajes y situaciones diferentes. Esta diversidad de miradas enriqueció desde otro lugar, el intercambio que se entabló a partir del compilado, la lectura de los textos, las ideas previas y las clases teórico prácticas.

La realización de este compilado permitió que las alumnas pudieran redescubrir el vínculo que existe entre los actos de lectura y escritura y la vida cotidiana, como influye en la conformación de las personas, cuales son las primeras experiencias en relación con la lengua escrita, las huellas que imprimen en la formación de la subjetividad y el interjuego con el contexto sociocultural.

Asimismo nos permitió otras maneras de entablar la comunicación pedagógica ya que nos permitió reforzar las tareas más vinculadas con las funciones relacionadas con el profesor que es motivador de conductas, orientador del trabajo de los estudiantes. Así procuramos que los alumnos se constituyan más como investigadores, y no meros repetidores de saberes ya develados por otros.

¿Cómo se da este proceso de alfabetización en los diferentes fragmentos del compilado?

En **Heidi** se puede ver como el aprendizaje de la lectura y la escritura resulta un proceso tortuoso porque se encuentra desvinculado con la vida, las

necesidades y saberes de la niña. Aparece reflejada una concepción tradicionalista de la enseñanza de la lengua, ligada al aprendizaje de los grafemas aislados y la conjugación de terminaciones verbales. Los intereses de la protagonista (dibujo de sus montañas) fueron rechazados y hasta destruidos por el instructor, ya que nada tenían que ver con leer y escribir.

En este sentido en **Un lugar en el mundo**, sucede algo similar en relación a estos saberes y la vida cotidiana, la niña no ha podido descubrir la funcionalidad de la lectura y escritura en estos contextos. *“Sabemos sobradamente que el conjunto de conocimientos que adquiere un individuo en el curso de su desarrollo depende de las exigencias del medio cultural en el que crece...la cultura campesina exige conocimientos diferentes de la cultura ciudadana”* Esto se ve claramente en “Un lugar en el mundo” por el mandato paterno, en el trabajo y estilo de vida que había dispuesto para su hija, la lectura y escritura no tenían cabida.

“Un campesino trasladado violentamente a la ciudad aparece como un minusválido, desde el punto de vista urbano la falta de capacidad para manejar los sistemas simbólicos de uso social pone a cualquier individuo en situación de carencia” (FERREIRO, Emilia 2002:176)

“El concepto central de la alfabetización emergente además de la condición de aprendices activos, incluye la de constructores de significación y subraya la importancia que tiene su aprendizaje en situaciones de la vida real, incorporado a actividades con propósitos más que como actividades aisladas y sin sentido. Se trata de hallazgos muy significativos que además, como se dijo, mostraban con gran evidencia su contraste con la iniciación en la escuela a partir de las letras como signos “para ser aprendidos”. Tuvieron, por eso, un impacto perdurable acerca de la necesidad de respetar la condición esencial del acto de leer, -como comprensión activa- y el de escribir para comunicar, a partir de las primeras relaciones que el niño tiene con el entorno de la cultura escrita y no de “la lectura y la escritura en sí mismas” como objetos especialmente preparados para la escuela, sin sentido, sin vida” (BRAVSLASKY, B. 2005:127)

Destacamos lo que dicen las alumnas:

- ✚ *“En el campo a saber leer y escribir no le dan tanto valor como en la ciudad. A las personas que viven en el campo no les interesa que los niños vayan a la escuela ya que lo necesitan para desenvolverse en otras tareas (cuidado de animales, trabajar la tierra)”* (Ivana y Mónica)
- ✚ *“Este es el caso de Heidi y de la nena de Un lugar en el mundo, su padre probablemente posee un escaso o nulo nivel de escolaridad al igual que el abuelo de Heidi, la lectura y la escritura les resultan totalmente ajenas desvinculadas con su cotidianidad poco útiles para las tareas que ellas deberían realizar en su entorno”* (Lorena y Mabel)

En **Estación Central** aparece claramente el problema del analfabetismo de los adultos en Brasil. *“El analfabetismo se concentra en los cinturones de pobreza de las grandes ciudades junto con el hacinamiento, la falta de agua potable, el trabajo ocasional y mal pagado; el analfabetismo se concentra en las zonas rurales donde los campesinos viven con una economía de subsistencia, cultivando con métodos arcaicos tierras empobrecidas; el analfabetismo se concentra en las poblaciones indígenas (que también son*

campesinas) que hablan alguna de las muchas lenguas autóctonas de este continente pero que no poseen recursos propios para graficar su propia lengua.

En consecuencia ya lo sabemos y se ha dicho mil veces analfabetismo y pobreza van juntos, no son fenómenos independientes, el analfabetismo de los padres está relacionado con el fracaso escolar de sus hijos (FERREIRO, Emilia 2002: 179).

Se ven reflejadas relaciones asimétricas de poder- saber que se generan entre quien sabe leer y escribir (la protagonista) conoce el código y quienes no tienen esta habilidad adquirida (sus clientes).

La escritura como práctica de simbolización y de acción sobre el mundo, tiene una potencialidad emancipadora fundamental para los sujetos., el no saber leer y escribir les genera una relación de dependencia (BRASLAVSKY, Berta 2005:107)

Levi Strauss como antropólogo plantea que “la escritura ha sido una herramienta de dominación y control de unos hombres sobre otros ya que durante la mayor parte de su historia, la inmensa mayoría de la humanidad no sabía escribir y los pocos que dominaban esa técnica impusieron su visión del mundo a los demás. (ALVARADO, Maite 2004:17)

Al decir de las alumnas:

- ✚ *“El lugar que ocupa es preponderante en el contexto de personas analfabetas en el que se ve las relaciones de poder-saber esto le otorga un beneficio económico y un lugar de reconocimiento por su labor” (Mabel, Alba)*
- ✚ *“El poder es manejado por la señora que escribe las cartas, la única que posee el conocimiento y lo manipula para obtener beneficios. La protagonista cumple el papel de pícara, astuta y aprovechadora de las personas analfabetas, como poseedora del conocimiento absoluto y manipuladora de ideas y sentimientos” (Cristina y Erica).*

En **Los niños del cielo**, puede verse como la lectura y la escritura son herramientas culturales valiosas que los protagonistas utilizan para comunicarse cuando necesitan privacidad (los padres no pueden escuchar el conflicto de los niños).

Aquí aparece claramente el enfoque comunicacional y textual de la lengua los chicos usan los cuadernos no para hacer una tarea escolar, sino para comunicarse a través de mensajes (textos completos).

Subyace una teoría de la lengua que la considera no solo como un sistema de signos y sus combinaciones, sino como una institución social, los sujetos y la sociedad se constituyen por los discursos que los atraviesan...Colocar el texto como centro de los estudios no significa pasar simplemente a una unidad mayor de orden cuantitativo sino que es de orden cualitativo, implica ocuparse de cómo hace el ser humano para comunicar. (MARÍN, Marta 1999:31)

Al decir de las alumnas:

- ✚ *“El deseo por aprender es el motor que impulsa a Alí y su hermana saber leer y escribir, pese a vivir en un contexto social muy desfavorable, aprender la lectura, la escritura y concurrir a la escuela se lleva a cabo sorteando todas las dificultades” (Ileana, Lorena)*
- ✚ *“Al compartir un único ambiente en la vivienda, los niños se comunican por escrito a fin de guardar el secreto de la pérdida de los zapatos para*

evitar preocupación y gastos a su padre, esto devela el gran respeto que demuestran por sus padres (Saba, Viviana, Graciela)

Es interesante analizar también el tema de la oralidad que se ve reflejado en esta película. Cuando el niño viaja a la zona norte de la ciudad con su padre en busca de trabajo. El uso de una lengua oral no escolarizada por parte del padre les genera muchas dificultades, no puede expresar los mensajes de manera adecuada al contexto y a los destinatarios, es allí donde el niño interviene haciendo uso de una lengua estándar, oficial, adecuada a la situación comunicacional de zonas urbanas y alto nivel adquisitivo. El sociolecto que comparten padre e hijo no es el adecuado en las zonas urbanas y es el nivel de escolarización alcanzado por el niño el que tiende el puente para lograr comunicación y hasta trabajo. Nuevamente se da la relación entre grados de alfabetización logrados con tipos y niveles de trabajo que se alcanzan.

Al decir de las alumnas:

- + *“Los modos de comunicarse son diferentes, en la periferia el lenguaje se torna “silvestre”, rudimentario y escaso de palabras. Hay diferencias con el lenguaje que se habla en esa zona céntrica de la ciudad, el lenguaje oficial.” (Isabel y Noelia).*
- + *“En la situación de oralidad es el adulto el que aprende de los saberes de su hijo quien demuestra las competencias lingüísticas alcanzadas en la escuela. El padre, un “analfabeto funcional felicita a su hijo, ambos mejoran su relación a partir de la utilidad de los saberes del niño. Hasta este momento de la película lo mas visible es la unidireccionalidad de mandatos de padres y preceptores a hijos y alumnos”.(Natalia, Gabriela)*

En **Tienes un E mail** dos personas totalmente alfabetizadas usan la computadora y el Internet como forma de comunicarse estableciéndose aquí una relación de simetría. En el fragmento de esta película podemos ver también como la alfabetización implica mucho mas que saber leer y escribir, implica poseer los conocimientos necesarios para acceder a otros medios que favorecen la lectura y la escritura es decir otros soportes que ya no son el lápiz y el papel.

Los niños de Tienes un E- mail están inmersos en contextos alfabetizadores y altamente gratificantes ya que se ligan con el juego y el valor estético de la literatura.

Al decir de las alumnas:

- + *El contexto en el que se realizan los actos de lectura y escritura, en su mayor parte estaban dados con la ayuda de los avances tecnológicos, a los protagonistas los impulsa encontrar a alguien por Internet para establecer una relación de amistad y confidencias (Lourdes, Florencia)*
- + *En la vida de los niños de esta película el escuchar cuentos leídos ocupa un lugar muy importante, tan es así que prefieren ir a la librería a estar con la señora de los cuentos más que concurrir al cine.(Ivana, Daniela)*

Diversas investigaciones de los años '90 iluminan el valor innegable de alfabetización temprana y de multialfabetización, donde la familia, los medios y los entornos textualizados son dispositivos que facilitan la alfabetización, generando en la docencia la necesidad de crear estrategias de enseñanza

donde los textos, sus portadores y los medios de circulación sean verdaderos recursos para la enseñanza de la lectura y escritura.

Coincidimos con diversos investigadores que someter a los niños a rígidas prácticas de ejercitación visomotora y de copia, atendiendo al desarrollo de habilidades aisladas o partes abstractas del proceso de lectura y escritura, promoviendo más la pasividad que la creatividad, no favorecieron ni favorecen la adquisición de la lengua escrita. Es en la integración de lo oral con lo escrito y el desarrollo del potencial de comunicación de niños, padres y maestros en términos de integración de contenido y contexto, como ocurre en la vida real, donde el proceso alfabetizador encuentra su verdadero desarrollo.

En **Un lugar en el mundo**, la alfabetización está incorporada al contexto familiar y a la escuela, el niño de esta película vive una situación muy particular al ser su padre el maestro y hay una continuidad permanente entre ambos escenarios, poseyendo un rico entorno. Estos componentes le permitirán ser “maestro” de otra niña analfabeta de su misma edad.

¿Qué actos de lectura y de escritura presencian los niños en los diferentes contextos? Se puede ver un claro contraste entre los segmentos de las diferentes películas

- Heidi escucha decir a su amigo Pedro que la “escuela no sirve para nada” (Heidi)
- Josué ve a su mamá pagar a una señora para que escriba la carta a su padre y además que le ayude a expresar lo que siente por él. (Estación Central)
- El niño de un lugar en el mundo ve a su papá enseñar diariamente a otros niños y la niña siente que la escuela no le servirá para desempeñar las tareas domésticas que le han sido asignadas por su padre. (Un lugar en el mundo)
- Los protagonistas de los niños del cielo encuentran en la lengua escrita un medio eficaz para comunicarse entre ellos (Los niños del cielo)
- Los niños de Tienes un e mail por vivir en una ciudad y pertenecer a un estrato social acomodado, tienen acceso a diferentes textos, en diversos soportes. (Tienes un E-mail)

Es decir en cada uno de los fragmentos de las películas seleccionadas podemos ver distintos componentes tanto personales, familiares como culturales que operan como facilitadores u obstaculizadores del proceso de alfabetización.

Estas evidencias dan cuenta de lo que desde la asignatura constituyó una premisa prioritaria: que las alumnas pudieran descubrir como la lectura y la escritura atraviesan la vida de los sujetos, como el aprendizaje de la lengua les brinda la posibilidad de comunicarse y emanciparse, constituyéndose en un hecho fundamental en la vida.

Resultados alcanzados

Presentamos algunos resultados que nos marcan el camino para seguir reflexionando y para crear en las instituciones educativas estructuras de participación a través de la incorporación del video cine, con el cual el profesor se convierte en un estimulador que alienta, da ánimo y guía promoviendo así en el alumno la independencia y la responsabilidad.

Más allá de la preparación técnica, tecnológica expresiva y didáctica, hay un problema de sensibilidad, una adaptación a una nueva cultura, a una nueva manera de pensar, de ser y de comunicar.

Si bien desde siempre la enseñanza se ha basado en el uso de la palabra oral y escrita por parte del docente y se sigue educando básicamente así, hoy más que nunca es preciso revertir esta situación en función de las valiosas investigaciones que nos iluminan en relación con los cambios que se han producido en las formas de aprendizaje, ya que la imagen, los efectos sonoros, los cambios de interlocutores, los incesantes movimientos, es decir elementos específicamente audiovisuales no están incorporados en la vida de las instituciones educativas, lo que lleva a que exista una disociación entre la escuela y la sociedad entre la forma de aproximación a la realidad que practican los alumnos fuera del contexto escolar y la que se les impone dentro.

Los objetivos propuestos en la investigación se lograron alcanzar ya que nuestras estudiantes lograron comprender la alfabetización como una práctica cultural compleja que trasciende la escuela, para eso era necesario traer a las aulas universitarias la vida misma atravesada por la lectura y la escritura. En el cine y en el video educativo encontramos una alternativa que nos permitió mostrar situaciones culturales diversas, y realidades lejanas en el tiempo y en el espacio.

La selección de la información que brindamos se convirtió casi en una información testimonial ya que las alumnas pudieron comprender y sensibilizarse acerca de la problemática de la lengua oral y escrita a partir de las experiencias de vida de los distintos personajes y establecer relaciones con sus propias vivencias.

A su vez necesitábamos que en este primer acercamiento al objeto de estudio de la materia se viera de alguna manera reflejada su complejidad, los usos del lenguaje, los modos de alfabetizarse en diferentes épocas y culturas, es por eso que un solo film no resultaba suficiente como estrategia pedagógica. Así surge el desafío de armar un compilado seleccionando aquellas escenas que mostraran claramente algunos aspectos de la lengua que nos interesaban analizar. *“La tecnología del video puede ponerse al servicio de los intereses particulares de los usuarios, reproduciendo las realidades cotidianas con una frescura que las convierte en nuevas”... “Es una interpretación de la realidad a partir de unos códigos expresivos que generan posibilidades insospechadas de cumplir con una función informativa (FERRE.J 1994: 68 y 69)*

Desde la intencionalidad como docente esta investigación colaboró con la toma de decisiones en la formación docente inicial porque validó procesos formativos que conllevan a trabajar los contenidos de forma diferente como una manera de incentivar procesos auténticos de comprensión por parte de las futuras docentes y el compromiso que adquieren en su responsabilidad de alfabetizar en la Educación Inicial.

*Las estrategias de enseñanza y de aprendizaje formuladas y abordadas por las estudiantes valorizaron la reflexión, la elección afectiva y la expresión. Todas ofrecieron la posibilidad de proponer una nueva realidad a través de la implementación de nuevas estrategias, con objetivos precisos, en beneficio de un producto creador como lo es la interpretación y producción de textos.

*Las estudiantes comprendieron que es preciso enfocar el aprendizaje como un proceso de construcción y a la lengua escrita como un sistema de representación con un valor social comunicativo que también se construye.

*Las estudiantes aprovecharon las múltiples ocasiones de colaborar con los chicos en sus experiencias de alfabetización mediante la conversación, el juego y otros tipos de interacciones que se producen mientras leen y escriben juntos en la comunidad social de la clase.

* Lograron apreciar las capacidades que tiene los niños/as de supervisar su propio aprendizaje y también comprendieron que no tiene que pasar un año o más “aprestando” a los niños para leer y escribir.

* Es nuestra responsabilidad como docentes universitarias enriquecer esta alfabetización brindando oportunidades a las alumnas de leer en otros soportes, alfabetizar la mirada, para comprender mejor la infancia, los procesos de aprendizaje y apropiación de los instrumentos culturales, como es la lengua. El impacto de este tipo de experiencias se ve reflejado en las prácticas que realizan las alumnas, en salas de Jardines de Infantes.

* En definitiva, se trata de concientizar a las alumnas de que la alfabetización además de ser un proceso complejo, es básicamente un derecho fundamental porque tiene que ver, categóricamente, con la dignidad y con la calidad de vida de los niños, como sujetos de derechos.

Los Aportes de la investigación a los temas de la región están directamente vinculados a los procesos de formación docente que se implementan atendiendo al paradigma de la complejidad, donde la alfabetización así concebida se torna en una herramienta cultural de gran valor que se manifiesta en la interacción que establecemos con colegas de la región y del país en general, para modificar sustancialmente las prácticas alfabetizadoras que niegan la existencia de niños pensantes, de medios que usados convenientemente, favorecen los procesos alfabetizadores y de docentes críticos y reflexivos. Creemos que favorece también la conciencia y reflexión acerca de la importancia que tiene el rol docente que deberán desempeñar, del compromiso ético- político que supone alfabetizar en países como el nuestro donde las realidades de desigualdad y pobreza nos tornan cada día la tarea más desafiante. Anhelamos seguir contribuyendo con estos aportes a una mayor conciencia por parte de las estudiantes que serán las responsables de iniciar a los niños en los caminos de la alfabetización y de la vida.

Resulta muy interesante lo que Ferreiro manifiesta: “*Formarse como lectores y escritores es un derecho de niños y niñas que serán hombres y mujeres libres, ciudadanos y ciudadanas de un mundo para el que la diversidad lingüística y cultural sea tan importante como la biodiversidad*” (FERREIRO, Emilia 2001:27).

Bibliografía

- ALVARADO, Maite *Problemas de la Enseñanza de la lengua y la literatura* Universidad Nacional de Quilmes Editorial. Argentina. 2004
- BORDWELL, David *La narración en el cine de ficción*. Paidós. España 1996.
- BRASLAVSKY, Berta *¿Primeras letras o primeras lecturas? Una introducción a la Alfabetización Temprana*. Fondo de Cultura Económica, Argentina, 2003

- ----- *Enseñar a entender lo que se lee La alfabetización en la familia y la escuela* Fondo de Cultura Económica, Argentina, 2005.
- CASTORINA., J. A., FERREIRO, E. y otros *Piaget-Vigotsky: Contribuciones para replantear el debate* .Buenos Aires, Paidós, 1996.
- CHADA María del Carmen, MORIÑIGO María Karina, FERNANDEZ Susana, elaboración del compilado y guía de trabajo Práctico N° 1 Lengua Oral y Escrita y su Didáctica 2007.Prof. Nivel Inicial Facultad de Ciencias Humanas 2007
- CHADA, M. del C. “La didáctica de la lengua y las prácticas educomunicacionales en la formación docente universitaria” en *Revista Alternativas – Serie Espacio Pedagógico*, N° 53, año XIII, San Luis, 2008 pp. 145 – 156.
- ----- “Práctica docente y alfabetización inicial” en *Revista Alternativas – Serie Espacio Pedagógico*, N° 20, año V, San Luis, 2000 pp. 173 – 192.
- FERREIRO,E.; TEBEROSKY, A.: *Los sistemas de escritura en el desarrollo en el niño*. Siglo XXI, Argentina, 1979.
- FERREIRO, Emilia *Alfabetización Teoría y Práctica*. Siglo veintiuno Editores, México, 1997.
- ----- *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. Fondo de Cultura Económica, Argentina, 2001.
- FERRÉS, Joan *Video y Educación*. Ediciones Paidós, España,1994
- ----- *Televisión y Educación* Paidos, Bs. As. 1994
- ----- *Educación en una cultura del Espectáculo* Paidos, Bs. As. 2000.
- FREIRE, Paulo *Extensión o Comunicación. La concientización en el medio rural*. Fondo de Cultura Económica, México, 1973.
- KAPLÚN, Mario *Una Pedagogía de la Comunicación*. Ediciones de la Torre, Bs. As. 1998
- LARROSA, Jorge. *Escuela Poder y Subjetivación*. Ediciones La Piqueta, Bs. As. 1998
- MARÍN, Marta *Lingüística y Enseñanza de la Lengua* Aique Grupo Editor, Buenos Aires, 1999.
- ZUNZUNEGUI Santos *Pensar la Imagen*. Cátedra Universidad del País Vasco, Madrid, 1998.